

INSTALLATIONS- UND BEDIENUNGSANLEITUNG

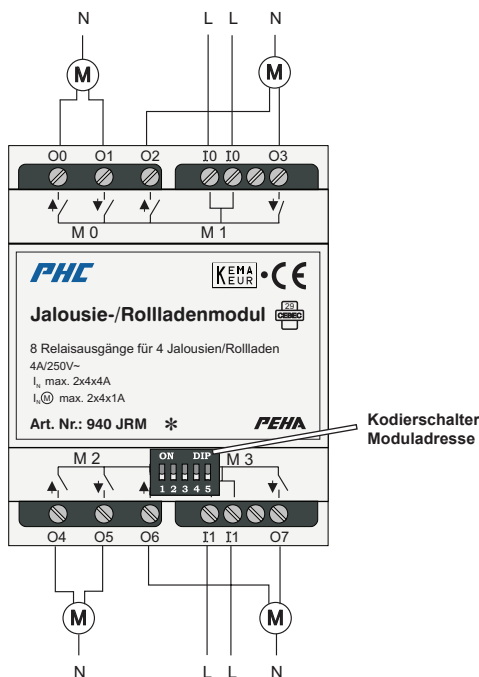
PHC Ausgangsmodul 940 JRM für Jalousien u. Rollläden
8 Ausgänge (2x4x1A) für 4 Jalousien/Rollläden
 940 JRM

D


BESCHREIBUNG

Das PHC Ausgangsmodul 940 JRM kann mit den Ausgängen (**00-07**) vier Jalousien bzw. Rollläden ansteuern. Innerhalb der PHC Software verfügt das Modul über vier separate Zeitmesskanäle, die unabhängig von den Jalousien/Rolllädenfunktionen als virtuelle Ausgänge genutzt werden können. Ein Zeitmesskanal wird z.B. unter dem Punkt „Jalousieausgang Zeitmessung Sonnenverzögerung“ in den Rollläden/Jalousiengruppentools zur Zeitmessung der Sonnenverzögerung verwendet.

Das Modul ist in 4 Gruppen aufgeteilt und besitzt 2 Phasenanschlüsse (**I0 u. I1**). Der obere Phasenanschluss speist die oberen 2 Ausgangsgruppen mit der angelegten Versorgungsspannung (230V~/50Hz) und der untere Phasenanschluss die unteren 2 Ausgangsgruppen.

ANSCHLUSSBILD

MONTAGE

Die Installation der PHC Module darf nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden. Beim Anschluss ist die Anlage spannungsfrei zu schalten. Das PHC Modul ist für die Montage auf eine 35mm Hutschiene nach EN50022 im Verteilungs-Ein/Aufbauehäuse konzipiert. Die Geräte können direkt nebeneinander eingebaut werden.

Die PHC Module dürfen **nicht** in Verbindung mit Geräten eingesetzt werden, durch deren Betrieb Gefahren für Menschen, Tiere oder Sachwerte entstehen können.

Folgende Punkte sind zu berücksichtigen:

- die geltenden Gesetze, Normen und Vorschriften.
- der Stand der Technik zum Zeitpunkt der Installation.
- das PHC Handbuch und die Bedienungsanleitungen der PHC Module.
- Eine Bedienungsanleitung kann nur allgemeine Bestimmungen anführen. Diese sind im Zusammenhang mit einer spezifischen Anlage zu sehen.

Folgende Anlagen dürfen nicht von PHC Ausgangsmodulen geschaltet werden:

- Sicherheitsschaltungen wie NOT AUS
- Notstromversorgungen
- Feueralarmanlagen
- Notbeleuchtungsanlagen

ANSCHLUSS DATENVERBINDUNG

Die Verbindung zwischen der PHC Steuereinheit und anderen PHC Modulen wird über die PHC Busleitung und den Modularsteckverbindern der Module hergestellt. Die Modularsteckverbinder sind in den Modulen, außer in der PHC Stromversorgung, parallel geschaltet und dadurch als Ein- oder Ausgang frei wählbar. Somit ist die Position eines PHC Moduls in der Datenleitung beliebig.

Jedem PHC Modul ist eine PHC Busleitung von 30 cm Länge beigelegt. Sie wird zur Verbindung eines Nachbarmoduls, oder zur Verbindung eines Moduls in der nächsten Verteilerreihe benötigt. Über die Busleitung werden die Module mit Spannung versorgt. Vor dem Trennen der Busleitung ist die Spannungsversorgung abzuschalten.

KODIERSCHALTER

Mit dem im PHC Ausgangsmodul angebrachten Kodierschalter wird die Moduladresse eingestellt. Die Einstellung des Kodierschalters ist in der PHC Software unter dem Menüpunkt „Komponenten → Module“ dargestellt.

Es ist darauf zu achten, dass nicht gleiche Moduladressen für PHC Ausgangsmodule vergeben werden. Die Einstellung des Kodierschalters darf nur vom Fachpersonal durchgeführt werden. Hierbei ist das PHC Modul spannungslos zu schalten und darauf zu achten, dass keine elektrische Entladung stattfinden kann.

STROMVERBRAUCH

Zur Berechnung des Stromverbrauches für die Stromversorgung sollte ein Verbrauch von 75 mA vorgesehen werden (Eigenverbrauch 10 mA, je Relais 8 mA). Beim Einschalten der Relais erhöht sich der Strom für ca. 2s auf 120mA.

TECHNISCHE DATEN

Spannungsversorgung PHC System (PHC-Bus)	Nom. 24 V DC (SELV) 21-28 V DC (Brummspannung 5 %)
Eigenverbrauch	10-75 mA
Ein- Ausgang Modulbus	2 Modularbuchsen 6-polig (PHC-Bus)
Phasenanschlüsse (Klemme I0 u. I1)	Anschluss der Versorgungsspannung (230V~/50Hz) der 2 oberen (I0) und 2 unteren (I1) Ausgangsgruppen
Relaisausgänge (Klemme O0-O7)	8 Ausgänge (O0-O7) in 4 Gruppen mit jeweils 2 Klemmen (↑ und ↓) für Lasten bis 1A (230V~/50Hz)
Lebensdauer Relais	> 40.000 Schaltungen mit max. Last
Kodierung	Dipschalter 5 pol. (Moduladresse)
Umgebungstemperatur	+10° bis +50°C
Lagertemperatur	-20° bis +60°C
Schraubklemmen	max. 2 x 1,5 mm ²
Prüfvorschriften	EN 60669-2-1
Approbationen	CE KEMA/KEUR CEBEC
Schutzart	IP 20
Abmessungen	Breite = 72 mm (4TE) Höhe = 55 mm

ZUGELASSENE LASTARTEN FÜR DIE RELAIS-AUSGÄNGE

Angeschlossene Lastart	Max. Ausgangslast je Ausgang
Motorlast	1 A

GARANTIEBESTIMMUNGEN

Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Gerätes und der Garantiebedingungen. Sie ist dem Benutzer zu überreichen. Die technische Bauart der Geräte kann sich ohne vorherige Ankündigung ändern. **PEHA** Produkte sind mit modernsten Technologien nach geltenden nationalen und internationalen Vorschriften hergestellt und qualitätsgeprüft. Sollte sich dennoch ein Mangel zeigen, übernimmt **PEHA**, unbeschadet der Ansprüche des Endverbrauchers aus dem Kaufvertrag gegenüber seinem Händler, die Mängelbeseitigung wie folgt:

Im Falle eines berechtigten und ordnungsgemäß geltend gemachten Anspruchs wird **PEHA** nach eigener Wahl den Mangel des Gerätes beseitigen oder ein mangelfreies Gerät liefern. Weitergehende Ansprüche und Ersatz von Folgeschäden sind ausgeschlossen. Ein berechtigter Mangel liegt dann vor, wenn das Gerät bei Übergabe an den Endverbraucher durch einen Konstruktions-, Fertigungs- oder Materialfehler unbrauchbar oder in seiner Brauchbarkeit erheblich beeinträchtigt ist.

Die Gewährleistung entfällt bei natürlichem Verschleiß, unsachgemäßer Verwendung, Falschanschluss, Eingriff ins Gerät oder äußerer Einwirkung. Die Anspruchsfrist beträgt 24 Monate ab Kauf des Gerätes durch den Endverbraucher bei einem Händler und endet spätestens 36 Monate nach Herstellung des Gerätes. Für die Abwicklung von Gewährleistungsansprüchen gilt Deutsches Recht.

ENTSORGUNG DES GERÄTES

Werfen Sie Altgeräte nicht in den Hausmüll! Zur Entsorgung des Gerätes sind die Gesetze und Normen des Landes einzuhalten, in dem das Gerät betrieben wird! Das Gerät enthält elektrische Bauteile, die als Elektronikschrott entsorgt werden müssen. Das Gehäuse besteht aus recycelbarem Kunststoff.



INSTALLATION AND OPERATING INSTRUCTIONS

PHC output modul 940 JRM for blinds and roller shutters
8 outputs (2x 4x 1 A) for 4 blinds / roller shutters
940 JRM

GB

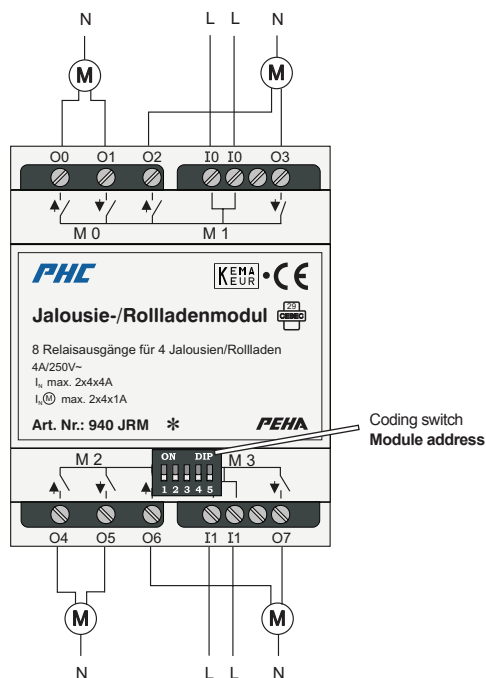


DESCRIPTION

The PHC output module 940 JRM can control four blinds or roller shutters by the outputs (O0-O7). The module features within the PHC software four separate channels for time measurement that can be used independently from the blind/roller shutter functions as virtual outputs. One channel for time measurement is used for example under the point „sun sensor delay time measurement“ in the roller shutters/blinds group tools for clocking the sun delay.

The module is divided into 4 groups and features 2 phase connections (I0 a. I1). The upper phase port supplies the upper 2 output groups with the applied power supply (230V~/50Hz) and the lower phase port supplies the lower 2 output group.

CONNECTION DIAGRAM



MOUNTING

The installation of the PHC modules may be carried out by authorised technicians only. During installation the system's electricity has to be switched off. The PHC module is designed for mounting on a 35mm top hat rail acc. EN 50022 in in-/on-wall distribution housing. The devices can be mounted directly next to each other.

Attention!! The PHC modules may **not** be employed in connection with devices that may endanger people, animals or property when operated.

The following points must be observed:

- the valid laws, standards and regulations
 - the technical state of the art during installation
 - the PHC manual and the operating instructions of the PHC modules.
 - Operating instructions can only cite general stipulations.
- These are to be viewed in the context of a specific system.

The following systems may not be switched by PHC output modules:

- safety switches such as EMERGENCY OFF
- emergency power supplies
- fire alarm systems
- emergency lighting systems

DATA CONNECTION

The connection between PHC control unit and other PHC modules is established by the PHC bus line and the modular connectors of the modules. The module connectors are switched parallel in the modules (except in the PHC power supply unit) and therefore freely selectable as in- or output. Thus the PHC module can be positioned anywhere in the data line.

A PHC bus line of 30 cm length is included with every PHC module. It is needed for connecting a neighbouring module or for connecting a module in the next distributor row. The modules are supplied with voltage by the bus line. Power needs to be switched off before disconnecting the bus line.

CODING SWITCH

The output module's address is set by the coding switch built into the PHC control module. The setting of the coding switch is presented in the PHC software under the menu item „Components → Edit Modules“.

Make sure that no identical module addresses are given for PHC output modules. The setting of the coding switch may be carried out by technicians only. For this the PHC module needs to be switched off and it must be ensured that there can be no electrical discharge.

CURRENT CONSUMPTION

To calculate the current consumption for the power supply, you should assume a consumption of 75 mA (internal consumption 10 mA, per relay 8 mA). When a relay is switched on the current increases to 120 mA for about 2 seconds.

TECHNICAL DATA

Power supply	Nom. 24 V DC
PHC system (PHC bus)	21-28 V DC (ripple voltage 5 %)
Own consumption	10-75 mA
In-/output module bus	2 modular sockets 6-pin (PHC bus)
Phase connections (Terminal I0 u. I1)	Connection for the power supply (230V~/50Hz) for the 2 upper (I0) and 2 lower output group (I1)
Relay outputs (Terminal O0-O7)	8 outputs (O0-O7) in 4 groups with 2 terminals clamps (↑ and ↓) for loads up to 1 A (230V~/50Hz)
Life-time cycle of relays	> 40,000 switchings with max. load
Coding	DIP switch, 5-pin (Module address)
Ambient temperature	+10° to +50°C
Storage temperature	-20° to +60°C
Screw terminals	max. 2 x 1,5 mm ²
Test specifications	EN 60669-2-1
Approbationen	CE KEMA/KEUR CEBEC
Protection level	IP 20
Dimensions	Width = 72 mm Height = 55 mm

PERMITTED LOADS FOR THE RELAY OUTPUTS

Type of load connected	Max. output load per output
Motor load	1 A

WARRANTY CONDITIONS

These operating instructions are an integral part of both the device and our terms of warranty. They must be handed over to the user. The technical design of the appliance is subject to change without prior notification. **PEHA** products are manufactured and quality-checked with the latest technology according to applicable national and international regulations. Nevertheless, if a product should exhibit a defect, **PEHA** warrants to make remedy as follows (regardless of any claims against the dealer to which the end user may be entitled as a result of the sales transaction): In the event of a justified and properly established claim, **PEHA** shall exercise its prerogative to either repair or replace the defective device. Further claims or liability for consequential damage are explicitly excluded. A justifiable deficiency is deemed to exist if the device exhibits a structural, manufacturing, or material defect that makes it unusable or substantially impairs its utility at the time it is turned over to the end user. The warranty does not apply to natural wear, improper usage, incorrect connection, device tampering or the effects of external influences. The warranty period is 24 months from the date of purchase by the end user from a dealer and ends not later than 36 months after the device's date of manufacture. German law shall be applicable for the settlement of warranty claims.

DISPOSAL OF THE DEVICE

Do not dispose of old devices in the household waste! The device must be disposed of in compliance with the laws and standards of the country in which it is operated! The device contains electrical components that must be disposed of as electronics waste. The enclosure is made from recyclable plastic.



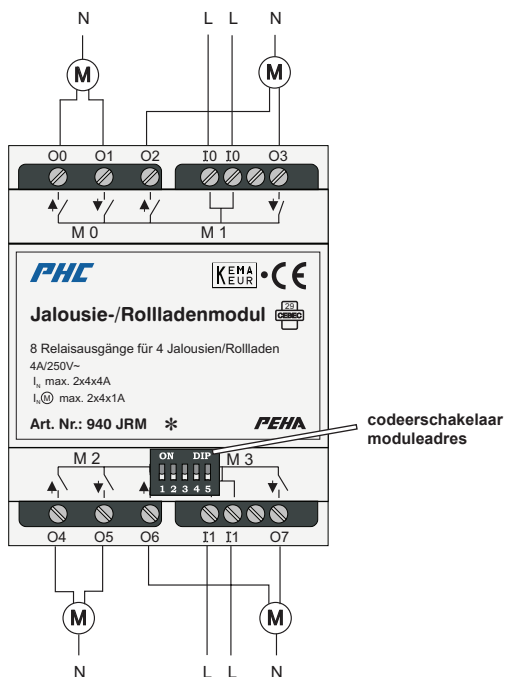
INSTALLATIE EN BEDIENINGSHANDLEIDING

PHC-uitgangsmodule 940 JRM voor jaloezieën en rolluiken
8 uitgangen (2x 4x 1A) voor 4 jaloezieën/rolluiken
940 JRM


BESCHRIJVING

De PHC-uitgangsmodule 940 JRM kan met de uitgangen (**O0-O7**) vier jaloezieën resp. rolluiken aansturen. In de PHC-software beschikt de module over 4 aparte tijdmeterskanalen, die onafhankelijk van de jaloezie-/rolluikfunctie als virtuele uitgangen kunnen worden gebruikt. Een tijdmetersuitgang wordt bijvoorbeeld onder „Jaloezie-uitgang tijdmeter zonnevertraging“ in de rolluiken-/jaloeziegroepen-functie voor de tijdmetering van de zonnevertraging gebruikt.

De module is verdeeld in 4 groepen en beschikt over 2 faseaansluitingen (**I0 en I1**). De bovenste faseaansluiting voedt de bovenste 2 uitgangsgroepen met de aangesloten voedingsspanning (230 V~/50 Hz) en de onderste faseaansluiting de onderste 2 uitgangsgroepen.

AANSLUITSCHEMA

MONTAGE

De installatie van de PHC-modulen mag uitsluitend en alleen door een erkend installateur worden uitgevoerd. Voordat de module wordt aangesloten, dient de installatie eerst spanningsvrij te worden geschakeld. De PHC-module is ontworpen voor de montage op een 35 mm-montagerail volgens EN 50022 in inbouw-/opbouwverdeelkasten. De PHC-modulen mogen niet worden gebruikt in combinatie met apparaten die door de toepassing ervan gevaren voor personen, dieren of voorwerpen kunnen opleveren.

De volgende punten dienen in acht te worden genomen:

- De geldende wetten, normen en voorschriften.
 - De stand der techniek ten tijde van installatie.
 - Het PHC-handboek en de handleidingen van de PHC-modulen.
 - De bedieningshandleiding bevat slechts algemene bepalingen.
- Deze dienen in samenhang met de specifieke installatie te worden beschouwd.

De volgende installaties mogen niet door PHC-modulen worden geschakeld:

- Veiligheidsschakelingen zoals NOOD-UIT
- Noodstroomvoorzieningen
- Brandalarmen
- Noodverlichtingen

AANSLUITING VAN DE DATAVERBINDING

De verbinding tussen de PHC-stuurmodule en andere PHC-modulen wordt via de PHCbuskabel en de modulaire connectoren van de modulen tot stand gebracht. De modulaire connectoren zijn in de modulen, met uitzondering van de PHC-voeding, parallel geschakeld en kunnen daardoor vrij als in- of uitgang worden gekozen. Hierdoor kan een PHC-module op elke willekeurige positie in de dataverbinding worden geplaatst.

Bij elke PHC-module wordt een PHC-buskabel met een lengte van 30 cm geleverd. Deze wordt gebruikt voor het aansluiten van een naastgelegen module of van een module in een volgende verdeling. De modulen worden via de buskabel van spanning voorzien. Voordat de buskabel wordt losgenomen, dient eerst de voedingsspanning te worden afgeschakeld.

CODEERSCHAKELAAR

Met de codeerschakelaar op de PHC-uitgangsmodule wordt het moduleadres ingesteld. De instelling van de codeerschakelaar wordt in de PHC-software onder de menuoptie „Componenten → Modulen“ aangegeven.

Let erop dat voor PHC-uitgangsmodulen verschillende moduleadressen worden ingesteld. De instelling van de codeerschakelaar mag alleen door een erkend installateur worden uitgevoerd. Hierbij dient de PHC-module spanningsvrij te worden geschakeld en dient erop te worden gelet dat er geen elektrische ontlading kan plaatsvinden.

STROOMVERBRUIK

Voor het berekenen van het stroomverbruik dient voor de voeding een verbruik van 75 mA te worden aangehouden (Eigen verbruik 10 mA, per relais 8 mA). Als het relais wordt ingeschakeld, neemt het stroomverbruik gedurende ca. 2 seconden tot 120 mA toe.

TECHNISCHE GEGEVENS

Voedingsspanning PHC-systeem (PHC-bus)	nom. 24 V DC (SELV) 21-28 V DC (rimpelspanning 5 %)
Eigen verbruik	10-75 mA
In-/uitgang modulebus	2 modulaire bussen 6-polig (PHC-bus)
Fase-aansluitingen (klem I0 en I1)	aansluiting van de voedingsspanning (230 V~/50 Hz) van de 2 bovenste (I0) en 2 onderste (I1) uitgangsgroepen
Relaisuitgangen (klem O0-O7)	8 uitgangen (O0-O7) in 4 groepen met elk 2 klemmen (↑ en ↓) voor belastingen tot 1 A (230 V~/50 Hz)
Levensduur relais	> 40000 schakelingen met max. belasting
Codering	dipswitches 5 pol. (moduleadres)
Omgevingstemperatuur	+10° tot +50°C
Opslagtemperatuur	-20° tot +60°C
Schroefklemmen	max. 2 x 1,5 mm²
Testvoorschriften	EN 60669-2-1
Toelatingen	CE KEMA/KEUR CEBEC
Beschermingsklasse	IP20
Afmetingen	Breedte = 72 mm (4TE) Hoogte = 55 mm

TOEGELATEN BELASTINGSTYPEN VOOR DE RELAISUITGANGEN

Aangesloten belastingstype	Maximale uitgangsbelaasting per uitgang
Motorbelasting	1 A

GARANTIEBEPALINGEN

Deze handleiding is een bestanddeel van het apparaat en de garantievoorwaarden. Deze dient aan de gebruiker te worden overhandigd. De technische constructie van het apparaat kan zonder voorafgaande aankondiging worden gewijzigd. **PEHA**-producten zijn met de modernste technologieën volgens de geldende nationale en internationale voorschriften geproduceerd en op hun kwaliteit gecontroleerd. Mocht toch een gebrek optreden, dan zorgt **PEHA**, ongeacht de rechten die de eindverbruiker uit de koopovereenkomst tegenover zijn verkoper heeft, als volgt voor de oplossing van het probleem:

In het geval van een terechte en overeenkomstig de voorwaarden ingediende claim zal **PEHA** naar eigen keuze het defect van het apparaat repareren of het apparaat door een zonder gebreken vervangen. Verdergaande rechten en de vergoeding van gevolgschade zijn uitgesloten. Een reclamatie is terecht als het apparaat bij overhandiging aan de eindverbruiker door een constructie-, fabricage- of materiaalfout onbruikbaar of in zijn bruikbaarheid aanzienlijk beperkt is. De garantie vervalt in het geval van natuurlijke slijtage, onvakkundig gebruik, verkeerde aansluiting, ingrepen in het apparaat of externe invloeden. De garantieperiode bedraagt 24 maanden vanaf de aankoop van het apparaat door de eindverbruiker bij een dealer en eindigt ten laatste 36 maanden na de productie van het apparaat. Voor de afhandeling van de garantieclaims geldt het Duitse recht.

AFVOER VAN HET APPARAAT

Gooi oude apparaten niet bij het huisafval! Voor de afvoer van het apparaat dienen de wetten en normen te worden aangehouden van het land waarin het apparaat wordt gebruikt! Het apparaat bevat elektrische onderdelen die als elektronisch afval moeten worden afgevoerd. De behuizing is van recyclebaar kunststof gemaakt.

